

## Front Matter / Elementos Pré-textuais / Páginas Iniciais

Ubiratã Souza

SciELO Books / SciELO Livros / SciELO Libros

SOUZA, U. *Entre palavras e armas: literatura e guerra civil em Moçambique* [online]. São Bernardo do Campo, SP: Editora UFABC, 2017, pp. i-xii. ISBN: 978-85-68576-92-2.

<https://doi.org/10.7476/9788568576922>.

---



All the contents of this work, except where otherwise noted, is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International license](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).

Todo o conteúdo deste trabalho, exceto quando houver ressalva, é publicado sob a licença [Creative Commons Atribuição 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).

Todo el contenido de esta obra, excepto donde se indique lo contrario, está bajo licencia de la licencia [Creative Commons Reconocimiento 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).

# Entre palavras e armas

literatura e guerra civil em Moçambique





---

## UNIVERSIDADE FEDERAL DO ABC

Klaus Werner Capelle - Reitor  
Dácio Roberto Matheus - Vice-Reitor

### **Editora da UFABC**

*Coordenação*

Adriana Capuano de Oliveira

### *Conselho Editorial*

Ana Claudia Polato e Fava

Ana Paula de Mattos Arêas Dau

Andrea Paula dos Santos Oliveira Kamensky

Artur Zimerman

Christiane Bertachini Lombello

Daniel Pansarelli

Daniel Zanetti de Florio

Fernando Luiz Cássio Silva

João Rodrigo Santos da Silva

Júlio Francisco Blumetti Facó

Luciana Pereira

Marcelo Augusto Leigui de Oliveira

Márcia Helena Alvim

Margarethe Born Steinberger-Elias

Sidney Jard da Silva

Sílvia Dotta

### *Equipe Técnica*

Cleiton Klechen

Natalia Gea

Ubiratã Souza

# Entre palavras e armas

literatura e guerra civil em Moçambique



São Bernardo do Campo - SP  
2017

© Copyright by Editora da Universidade Federal do ABC (EdUFABC)

Todos os direitos reservados.

---

**Equipe Técnica sob Coordenação da Gráfica e Editora Copiart**

*Revisão*  
Sergio Meira (Soma)

*Projeto Gráfico, Diagramação e Capa*  
Rita Motta

*Impressão*  
Gráfica e Editora Copiart

---

CATALOGAÇÃO NA FONTE  
SISTEMA DE BIBLIOTECAS DA UNIVERSIDADE FEDERAL DO ABC  
Responsável: Kátia Ellen Chemalle CRB: 8/7720

Souza, Ubiratã  
Entre palavras e armas: literatura e guerra civil em Moçambique / Ubiratã Souza  
— São Bernardo do Campo, SP: EdUFABC, 2017.

xii, 217 p. : il.

ISBN: 978-85-68576-70-0

1. Literatura Moçambicana – Crítica e Interpretação. 2. Guerra Civil -  
Moçambique. 3. Romance - Moçambique. 4. História – Moçambique I.Título

CDD 22 ed. – 809.009679

**EDITORA ASSOCIADA**



Associação Brasileira  
das Editoras Universitárias

*Dedicado a todos aqueles  
que me antecederam.  
Proclamai o que for justo.*

Tudo se fora. Tudo o que de mais belo um ser humano pode almejar retiraram-lhe à base de cartilhas importadas de outras latitudes que não a sua. Tiraram-lhe o valor mais sagrado que os seus antepassados lhe legaram: a humanidade. Nunca precisou de estatísticas de pobreza e riqueza para dar aos seus a mandioca e a batata-doce do crescimento. Nunca pediu livros e teorias de ética para separar o bem do mal na educação dos mais chegados e distantes. Jamais se ajoelhou a alguém para pedir alvissaras. Hoje, numa margem, dão-lhe palavras, noutra, balas. O que é isto?...

Observação do narrador em *Os sobreviventes da noite*, de Ungulani Ba Ka Khosa (2008, p. 131).

## Lista de tabelas

<b>Tabela 1</b> – Planos temporais de narração em <i>Os sobreviventes da noite</i> .....	117
<b>Tabela 2</b> – Esquema da estrutura dos capítulos em <i>Neighbours</i> , equação tempo/ espaço .....	152
<b>Tabela 3</b> – Sequências narrativas distribuídas entre os planos de <i>Neighbours</i> .....	153



## Lista de Siglas

FRELIMO <sup>1</sup>	Frente de Libertação de Moçambique
RENAMO	Resistência Nacional Moçambicana
MNR	Mozambican National Resistance
ZANU	Zimbabwe African National Union
ZAPU	Zimbabwe African People's Union
ANC	African National Congress

---

<sup>1</sup> Alguns estudiosos, como o sociólogo moçambicano José Luís Cabaço (2009, p. 13), preferem a forma extensa “FRELIMO” para a instituição enquanto movimento de guerrilha, e a forma “Frelimo”, para o partido constituído após a independência. Aqui, por motivos meramente ortográficos, não existe essa distinção.

# Sumário

<b>Introdução: Quais relações para literatura e história em Moçambique?</b> .....	1
<b>1. Uma abordagem da literatura e cultura em Moçambique</b> .....	17
1.1 Um posicionamento para pensar a literatura na sociedade .....	17
1.2 Um posicionamento para pensar a literatura em Moçambique.....	40
<b>2. Os sobreviventes da noite e a persistência do passado contra o Caos</b> .....	77
2.1 Ungulani Ba Ka Khosa na literatura moçambicana.....	77
2.2 Uma narrativa ensandecida .....	80
2.3 O Caos como ordem .....	93
2.4 A sobrevivência.....	100
2.5 Camadas de temporalidades .....	112
<b>3. Neighbours: uma arquitetura das horas</b> .....	125
3.1 Lília Momplé na literatura moçambicana .....	125
3.2 A autonomia de diversos universos .....	128
3.2.1 Narguiss: um corpo gordo entre três sofrimentos... ..	129
3.2.2 Leia e Januário: precariedade e adaptação.....	136
3.2.3 Mena e Dupont: a corrente autoritária.....	141

3.3 Os vizinhos, e um olho indiscreto.....	148
3.4 Considerações analíticas sobre <i>Neighbours</i> .....	159
<b>4. Presentes e passados: de romances e países .....</b>	<b>163</b>
<b>Considerações finais .....</b>	<b>191</b>
<b>Indicações de leituras complementares .....</b>	<b>195</b>
<b>Referências.....</b>	<b>205</b>